

San Salvador, El Salvador, jueves 12 de enero del 2012

*"Sería bueno tener en cuenta que lo que hay que descubrir,  
ante toda, son los responsables principales de esas capturas [...] Los que mandaron, los que permitieron, incluso los que se solazaban como en un circo romano en capturas, desaparecimientos, torturas, asesinatos, tienen que oír la voz de la justicia"  
Monseñor Oscar A. Romero (11/11/79)*

Señor Presidente de la República:

Hemos tenido conocimiento de su decisión de viajar al cantón El Mozote, municipio de Meanguera, departamento de Morazán, el 16 de enero en curso, con el objetivo de pedir perdón a las víctimas de la masacre ocurrida en esa localidad hace más de treinta años. Actos de este tipo realizados por Usted en ocasiones especiales, impulsados desde hace dos años en el marco del dieciocho aniversario de la firma del Acuerdo de Chapultepec y del fin de la guerra, marcan una clara diferencia con relación al actuar de los cuatro gobernantes que lo precedieron.

Para que ese contraste entre Usted y quienes estando anteriormente en la Presidencia de la República –que ni siquiera tuvieron la capacidad de reconocer la responsabilidad estatal en las graves violaciones de derechos humanos, los crímenes de guerra y los delitos contra la humanidad ocurridos en nuestro país antes y durante el conflicto bélico– tenga una especial trascendencia en la vida de nuestro pueblo, como una muestra de su interés por cerrar las heridas en el lacerado cuerpo de las mayorías populares salvadoreñas y para contribuir a garantizar que hechos semejantes no vuelvan a ocurrir en nuestra tierra, de manera respetuosa le demandamos que en ese acto oficial:

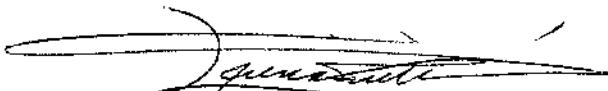
1. No asista acompañado de oficiales y tropa en vehículos y aeronaves de la Fuerza Armada de El Salvador (FAES), por todo el dolor y la angustia que ello representa para las víctimas de esa región debido a la participación de dicha institución –hace más de tres décadas– en la barbarie ocurrida entonces y cuyas imágenes permanecen presentes entre la población como símbolos de terror. La presencia de la FAES en ese importante acontecimiento, no sería más que una forma de revictimizar a la población de El Mozote y las zonas aledañas.
2. Reconozca, en su calidad de comandante general de la FAES, la particular responsabilidad de la misma en la masacre de El Mozote.
3. Reconozca explícitamente, además, la responsabilidad del coronel Domingo Monterrosa y del resto de oficiales mencionados en el informe de la Comisión de la Verdad, quienes formaban parte del mando del Batallón Atlacatl cuando se realizó la matanza.
4. Resuelva –desde esa misma calidad y en respuesta a la solicitud de víctimas sobrevivientes que han declarado ante el Tribunal internacional para la aplicación de la justicia restaurativa en El Salvador– retirar los nombres de los oficiales de la FAES que hayan ordenado o ejecutado actos atroces y con los cuales se haya

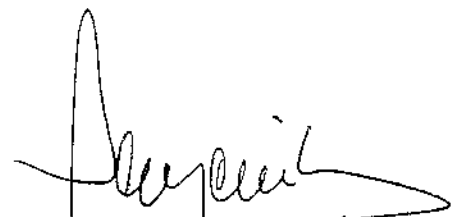
denominado cualquier instalación o infraestructura pública, comenzando por el del coronel Monterrosa.

5. Se comprometa a cumplir las reiteradas recomendaciones y solicitudes de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, tendientes a realizar las acciones pertinentes para derogar la llamada "Ley de amnistía general para la consolidación de la paz" –vigente desde marzo de 1993– o lograr su adecuación a los estándares internacionales de derechos humanos, haciendo uso de la iniciativa de ley que la Constitución le otorga como una de sus facultades.
6. Que a efecto de garantizar la no repetición de tan execrables hechos y fortalecer el sistema interno de protección de derechos humanos, se comprometa a promover la integración a la legislación interna de importantes tratados internacionales de derechos humanos que aún no han sido ratificados por el Estado salvadoreño. Entre estos se encuentran el Protocolo facultativo de la Convención contra la tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes; el Protocolo facultativo de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer; las convenciones universal e interamericana contra la desaparición forzada; la Convención sobre la imprescriptibilidad de los crímenes de guerra y de los crímenes de lesa humanidad; y el Estatuto de la Corte Penal Internacional.
7. Que además de las medidas que se espera anuncie en este acto, se comprometa a promover el esclarecimiento de la verdad y contribuya a la búsqueda de la justicia para todas las víctimas y sus familiares, ordenándole al Ministro de la Defensa Nacional y al Jefe del Estado Mayor Conjunto de la FAES que abran los archivos de la institución, para que puedan ser examinados por las víctimas y sus representantes que demandan el cumplimiento de esos legítimos derechos como la primera y esencial forma de reparación, desde su perspectiva integral.

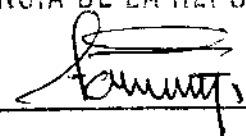
Tenga la seguridad señor Presidente, que con estas acciones Usted quedará en los anales de la historia nacional como el genuino precursor de la búsqueda de verdad, justicia y reparación para las víctimas de las graves violaciones a derechos humanos ocurridos antes y durante el conflicto armado en El Salvador.

Atentamente,


  
María Silvia Guillén  
DNI: 0177 2992-4

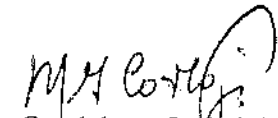
  
José Benjamín Cuéllar  
DNI: 00984582-1

Señor  
Carlos Mauricio Funes Cartagena.  
E.S.M.


PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA	
Recibíó:	
Fecha:	

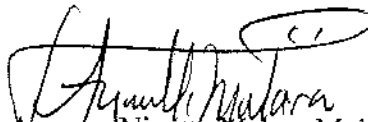
Gabriela Elizabeth Escobar Amaya


  
DUI: 03328015-0


  
Mirla Guadalupe Carbajal Orellana  
DUI: 02238408-0

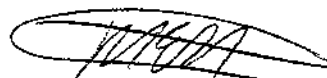
  
Claudia Maria Hernández Galindo  
DUI: 00275754-8


  
Roberto Carlos Deras Melgar  
DUI: 02017873-4


  
Amparo Ninette Melara Molina  
DUI: 01510991-6

  
Evangelina Lizbeth Martínez  
DUI: 01700147-3

  
Fredis Antonio Hernández Renderos  
DUI: 00972097-4

  
Marta Elizabeth Nolasco Lozano  
DUI: 01514658-6

  
Verónica Guadalupe Doñán Melara  
DUI: 00631985-5

  
Concepción Paz Martínez de Flores  
DUI: 00742907-7

Ana María Jomas Sales  
DUI: 00880 965-2

Gilma Lisette Pérez Valladares  
DUI: 02594580-1

Guadalupe Cedillos Campos  
DUI: 03706548-7

José Elí Callejas Madrid  
DUI: 01908123-3

José Fausto Payés Guzmán  
DUI: 00122476-3

Karina Lisette Meléndez Ovando  
DUI: 03616516-3

Ruth Rosenbaum  
DR. RUTH ROSENBAUM

David M. Valencia

Rosendo Marroquín  
DUI 00106775-4

Silvia Patricia Cuellar Fariña  
DUI: 01712727-9

Pedro Antonio Martínez  
DUI 00351198-7

Julianna  
DUI: 00951294-9

~~Martinez~~  
Dina Martinez  
01297043-1

~~[Signature]~~  
Ana Lucinda Valenzuela  
00867125-3

~~[Signature]~~  
Indycaullans Martinez  
DUI: 00295591-8

~~[Signature]~~ Patricia del Carmen  
Martinez DUI.  
00841988-9

~~[Signature]~~ Carlos Guzman  
DUI: 019486843

~~[Signature]~~ Roberto Casas  
firmante de las Reservas de Paz.  
DUI 02128138-6

~~[Signature]~~  
Luis Alberto Garcia Melendez  
DUI: 01782879-4

~~[Signature]~~  
Kerlin Yanet Belloso Martinez  
DUI 03027334-0

~~[Signature]~~  
Ruth de Garcia  
02660329-0


~~[Signature]~~  
Guillermo Antonio  
Gomez Monge  
01063879-0

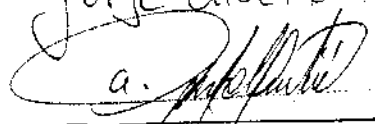
~~[Signature]~~  
Juan Carlos Sanchez Mejia  
DUI 01521423-2

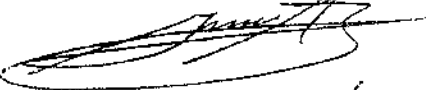
~~[Signature]~~  
César Joel Amaya Monterroza  
DUI No 02049249-3

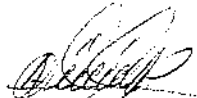
~~[Signature]~~  
Rolando Giovanni Henriquez  
Cerna  
DUI: 00012751-9


~~[Signature]~~  
Nelson Flores  
00938454-0

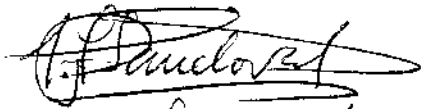
Wilson Alvarado  
  
02499632-0

Jorge Alberto Castro  
  
00360717-8


Guillermo Antonio García Bernabé  
  
01857980-1

  
Atilano Brallana Pineda  
03529507-0

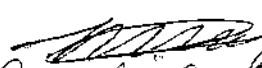
Jesús Wilber To Morales  
  
00044471-7

  
José Fredin Sandoval  
03298500-8  
Comentación  
Romero



Abraham Abrego  
  
002346767-9



  
Carolina Constanza  
CPDH  
00327727



Alba América Guirola  
Fundadora y Directora  
CEMUJER


DOI: 01136564-1


Instituto de Estudios  
de la Mujer "Norma  
Virginia Guirola de Herrera"  
CEMUJER

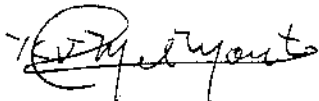
Ima Rocío Guirola  
Relaciones Públicas / Niñez y Ad  
CEMUJER


DOI: 01080324-7



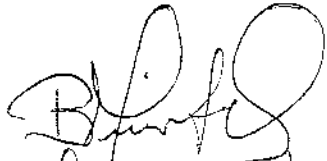
  
Loyda Robles  
DUI 02428764-0


  
Tereza Naves  
03181383-4

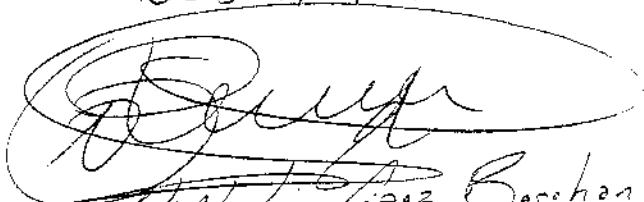
  
Karla Melendez  
01740190-8

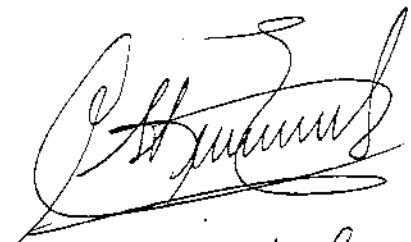


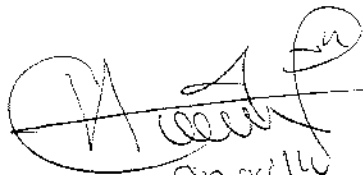
Saul Baños.-  
00856430-9


  
Pamela Villalobos  
00854914-7




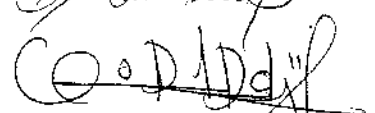

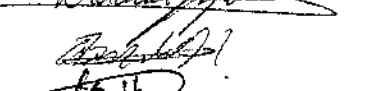

  
Nathaly Moreno  
014872435

  
Dora Lopez  
02157704-2

  
Luis Alfredo Campos  
DUI #02461758-6

  
Hester Carrillo  
01115344-7

  
Ruth Lirio Gómez  
03342080-7

Carlos Eduardo Corado	DUI 02247509-3	
Carmen Elena Urbano	DUI 00763979-5	
Elba Y. Membreno Bernal	DUI 01051540-5	
Gracia Raquel Rodriguez	00616513-3	
Alma Natalia Zepeda Valdez	DUI 02855666-1	
Albino César Morales	01277873-2	
José Ángel Mejía Merlos	02215885-3	
Eva Gerardine Merjioar	01124611-4	